



Third Session  
Thirty-seventh Parliament, 2004

SENATE OF CANADA

---

*Standing Senate Committee on*

# Human Rights

*Chairman:*  
The Honourable SHIRLEY MAHEU

---

**INDEX**

OF PROCEEDINGS

*(Issues Nos. 1 to 3 inclusive)*

Troisième session de la  
trente-septième législature, 2004

SÉNAT DU CANADA

---

*Comité sénatorial permanent des*

# Droits de la personne

*Présidente :*  
L'honorable SHIRLEY MAHEU

---

**INDEX**

DES DÉLIBÉRATIONS

*(Fascicules n<sup>os</sup> 1 à 3 inclusivement)*

Prepared by

Ariane Bissonnette

Information and Documentation Resource Service

**LIBRARY OF PARLIAMENT**

Compilé par

Ariane Bissonnette

Service de ressources d'information et de documentation

**BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT**

SENATE OF CANADA

Human Rights,  
Standing Senate Committee  
3rd Session, 37th Parliament, 2004

INDEX

(Issues 1-3 inclusive)

Numbers in bold refer to the issue number.

COMMITTEE

**Human Rights, Standing Senate Committee**

- Motions and agreements
  - Committee to give priority to the special study pertaining to the division of on-reserve matrimonial property, **3:5**
  - Draft budget, adoption and presentation, **1:10; 3:4-5**
  - Meetings, schedule, **3:5**
  - Organization meeting, **1:7-10,13-8**
- Orders of reference
  - On-reserve matrimonial real property, **1:6**
  - Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, **1:3-6**
- Question of privilege and point of order
  - Subject matter under discussion, Senator Jaffer and Senator Plamondon, **3:47**
- Reports to Senate
  - Expenses incurred during the Second Session of the Thirty-seventh Parliament, **1:11**
  - Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, clarification on the mandate and its purpose, **1:12**

SENATORS

**Beaudoin, Hon. Gérald A.**

- On-reserve matrimonial real property, **2:11-2,19-20**
- Organization meeting, **1:13-8**

**Ferretti Barth, Hon. Marisa**

- Organization meeting, **1:13-4,17**
- Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, **3:14-5,32-3**

**Jaffer, Hon. Mobina S.B.**

- On-reserve matrimonial real property, **2:13-5,20-5**
- Organization meeting, **1:16-7**
- Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, **3:11-4,30-4**
- Subject matter under discussion, **3:47**

**Maheu, Hon. Shirley, Chair of the Committee**

- On-reserve matrimonial real property, **2:4-5,9-10,16,20-2,25-8**
- Organization meeting, **1:13-8**
- Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, **3:6,11,18-9,31,34,47-9**

**Plamondon, Hon. Madeleine**

- On-reserve matrimonial real property, **2:16**
- Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, **3:16-8,31-4,49**
- Subject matter under discussion, **3:47**

**Watt, Hon. Charlie**

- On-reserve matrimonial real property, **2:17-21,26-8**

SÉNAT DU CANADA

Droits de la personne,  
Comité sénatorial permanent  
3<sup>e</sup> session, 37<sup>e</sup> législature, 2004

INDEX

(Fascicules 1-3 inclusivement)

Les numéros en caractères gras indiquent les fascicules.

COMITÉ

**Droits de la personne, Comité sénatorial permanent**

- Motions et conventions
  - Comité accordera la priorité à une étude spéciale concernant la division des biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves, **3:5**
  - Ébauche de budget, adoption et soumission, **1:10; 3:4-5**
  - Réunion d'organisation, **1:7-10,13-8**
  - Réunions, horaire, **3:5**
- Ordres de renvoi
  - Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **1:6**
  - Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, **1:3-6**
- Question de privilège et appel au Règlement
  - Sujet discuté, sénateur Jaffer et sénateur Plamondon, **3:47**
- Rapports au Sénat
  - Dépenses encourues au cours de la deuxième session de la trente-septième législature, **1:11**
  - Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, clarification sur le mandat et son objet, **1:12**

SÉNATEURS

**Beaudoin, honorable Gérald A.**

- Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **2:11-2,19-20**
- Réunion d'organisation, **1:13-8**

**Ferretti Barth, honorable Marisa**

- Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, **3:14-5,32-3**
- Réunion d'organisation, **1:13-4,17**

**Jaffer, honorable Mobina S.B.**

- Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **2:13-5,20-5**
- Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, **3:11-4,30-4**
- Réunion d'organisation, **1:16-7**
- Sujet discuté, **3:47**

**Maheu, honorable Shirley, présidente du Comité**

- Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **2:4-5,9-10,16,20-2,25-8**
- Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, **3:6,11,18-9,31,34,47-9**
- Réunion d'organisation, **1:13-8**

**Plamondon, honorable Madeleine**

- Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **2:16**
- Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, **3:16-8,31-4,49**
- Sujet discuté, **3:47**

**Watt, honorable Charlie**

- Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **2:17-21,26-8**

## SUBJECTS

**On-reserve matrimonial real property**

- Aboriginal peoples, socio-economic conditions, 2:9-11
- Canadian Charter of Rights and Freedoms, implementation, 2:6,13,19, 26-8
- Common-law relationships, 2:24-5
- Housing, shortage, 2:4,13-6,21-2
- Indian Act, 2:6,12
- Indian Affairs and Northern Development Department, consultation, 2:25
- Individual rights versus collective rights, 2:6,17-8
- Land allotment, 2:4
- Men and women, equality, 2:11
- Possible solutions, approaches, 2:6-9,16-28
- Principles, 2:7
- Provincial and federal laws, interplay, 2:4
- Recommendations, 2:9
- Third order of government, 2:12

**Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution on Anti-Semitic violence**

- Anti-Semitism
  - Canadian situation, 3:36-7,44-9
  - Criminal legislation, 3:24-5
  - Elimination, 3:40
    - Canada, international obligations, 3:33-4
    - Canadian Heritage Department, multiculturalism program, international activities, 3:26-34
    - Canadian Human Rights Act, 3:25-6
    - Legislative framework, 3:30-1
    - Means, 3:12-4
    - Recommendations, 3:37-44,47
    - Senate Committee, role, 3:9-11
  - Hate crimes, surveys, 3:19-23
  - Israel, criticism, 3:16-8
  - Meaning, 3:10,14-8,36,41-2
  - Origins, 3:14-5,37
  - OSCE Parliamentary Assembly meeting, 3:11
  - OSCE Resolution, origins, 3:7-9
  - Research, 3:44-6
  - Canadian Jewish community, 3:35

## WITNESSES AND ADVISERS

- Ben-Ami, Joseph**, Director of Communications, B'nai Brith Canada  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, 3:48
- Connidis, Angela**, Counsel, Justice Department  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, 3:25-6
- Grafstein, Jerahmiel**, Senate of Canada  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, 3:7-19
- Gravel, Line, Clerk of the Committee**  
Organization meeting, 1:13-6
- Jones, Roy**, Director, Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, 3:19-23
- Lafontaine, Lisette**, Senior Counsel, Justice Department  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, 3:24-5,33-4
- Landy, Keith**, National President, Canadian Jewish Congress  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution, 3:35-9

## SUJETS

**Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve**

- Affaires indiennes et du Nord canadien, ministère, consultation, 2:25
- Charte canadienne des droits et libertés, mise en œuvre, 2:6,13,19,26-8
- Droits individuels par opposition aux droits collectifs, 2:6,17-8
- Gens qui vivent en union de fait, 2:24-5
- Hommes et femmes, égalité, 2:11
- Indiens, Loi, 2:6,12
- Logement, pénurie, 2:4,13-6,21-2
- Lois provinciales et fédérales, interaction, 2:4
- Peuples autochtones, conditions socio-économiques, 2:9-11
- Principes, 2:7
- Recommandations, 2:9
- Solutions possibles, approches, 2:6-9,16-28
- Terres, attributions, 2:4
- Troisième ordre de gouvernement, 2:12

**Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA), mise de l'avant à Berlin en 2002, sur la violence antisémite**

- Antisémitisme
  - Assemblée parlementaire de l'OSCE, réunion, 3:11
  - Crimes motivés par la haine, enquêtes, 3:19-23
  - Élimination, 3:40
    - Cadre législatif, 3:30-1
    - Canada, obligations internationales, 3:33-4
    - Comité sénatorial, rôle, 3:9-11
    - Loi canadienne sur les droits de la personne, 3:25-6
    - Moyens, 3:12-4
    - Origines, 3:14-5,37
    - Patrimoine canadien, ministère, programme du multiculturalisme, activités internationales, 3:26-34
    - Recommandations, 3:37-44,47
    - Israël, critique, 3:16-8
    - Législation pénale, 3:24-5
    - Recherche, 3:44-6
    - Résolution de l'OSCE, origines, 3:7-9
    - Signification, 3:10,14-8,36,41-2
    - Situation du Canada, 3:36-7,44-9
    - Communauté juive du Canada, 3:35

## TÉMOINS ET CONSEILLERS

- Ben-Ami, Joseph**, directeur des Communications, B'nai Brith Canada  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, 3:48
- Connidis, Angela**, avocate, ministère de la Justice  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, 3:25-6
- Grafstein, Jerahmiel**, Sénat du Canada  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, 3:7-19
- Gravel, Line, greffier du Comité**  
Réunion d'organisation, 1:13-6
- Jones, Roy**, directeur, Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, 3:19-23
- Lafontaine, Lisette**, avocate-conseil, ministère de la Justice  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, 3:24-5,33-4
- Landy, Keith**, président national, Congrès juif canadien  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à Berlin en 2002, 3:35-9

**Mitchell, Andrew**, Minister of Indian and Northern Affairs  
On-reserve matrimonial real property, **2:5-28**

**Mock, Karen**, Executive Director, Canadian Race Relations Foundation  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution,  
**3:39-44**

**Nassrallah, Christine**, Director, Policy and Research, Multiculturalism  
and Human Rights Branch, Canadian Heritage Department  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution,  
**3:26-34**

**Scheinberg, Steve**, National Chair of the League for Human Rights,  
B'nai Brith Canada  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution,  
**3:44-9**

**Wilczynski, Artur**, Acting Director, International Relations and Policy  
Development, International Affairs Branch, Canadian Heritage  
Department  
Resolution encapsulating the 2002 Berlin OSCE (PA) Resolution,  
**3:29-32**

**Mitchell, Andrew**, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Biens immobiliers matrimoniaux situés sur une réserve, **2:5-28**

**Mock, Karen**, directrice générale, Fondation canadienne des relations  
raciales  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à  
Berlin en 2002, **3:39-44**

**Nassrallah, Christine**, directrice, Politique et recherche, Direction  
générale du multiculturalisme et des droits de la personne, ministère  
du Patrimoine canadien  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à  
Berlin en 2002, **3:26-34**

**Scheinberg, Steve**, président, Comité des droits de la personne, B'nai  
Brith Canada  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à  
Berlin en 2002, **3:44-9**

**Wilczynski, Artur**, directeur par intérim, Relations internationales et  
développement des politiques, Direction générale du multiculturalisme  
et des droits de la personne, ministère du Patrimoine canadien  
Résolution qui renferme la résolution de l'OSCE (PA) mise de l'avant à  
Berlin en 2002, **3:29-32**







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Public Works and Government Services Canada –  
Publishing and Depository Services  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –  
Les Éditions et Services de dépôt  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5